

02|2007

# DÜRENER

WER  
WAS  
WANN  
WO

ISSN 1860-6040

ILLUSTRIERTE

**Der Sommer  
steht in den  
Startlöchern**



**Blitz, Donner  
und Kamera**



**Von Kenia  
zum Markt**



**Sommerzeit  
ist angesagt**

[www.duerener.info](http://www.duerener.info)

**Düren rüstet für den Annamarkt**

## DÜRENER NAMEN



Kanzlerin Angela Merkel hat sich mit einer Dürener Kraft verstärkt. Kämmerer Johannes Geismann zog von der Rur an die Spree. Hatte er in Düren die Hand auf der Stadtkasse liegen, so wird er in Berlin das Personal-Referat des Bundeskanzleramtes leiten. Keine Frage, eine Sprosse hinauf auf der Karriereleiter. Während die Kanzlerin also ein Problem gelöst hat, hat Parteikollege Paul Larue nun ein Problem mehr. Er muss die Nachfolge regeln und für die marode Stadtkasse einen neuen „Kassenwart“ finden und verpflichten.



Keine Misstöne, sondern eher einen erfrischend lockeren Gedankenaustausch gab es im Rathaus mit dem besten Klavierstimmer der Welt, Franz Mohr aus New York - oder besser aus Düren. Seit der Berichterstattung in der DÜRENER Illustrierten Ende 2006 über den Auswanderer, der von der Rur an den Hudson ging und als Chefkonzerttechniker bei Steinway & Sons Karriere machte, wollte der Bürgermeister diesen „Dürener Jong“ kennenlernen. Wir machten es möglich als Franz Mohr jetzt für einige Tage in Deutschland weilte. Beim Empfang im Rathaus dabei die beiden Musikexperten Dr. Bernd Schmitt und Johannes Esser. Es war ein konstruktives Teffen und selten hat man den Bürgermeister so wortkarg erlebt. Der 79jährige Franz Mohr war in seinen Erinnerungen und Erzählungen kaum zu bremsen. Am 13. Oktober gibt es ein Wiedersehen mit Franz Mohr an der Rur an dem alle Interessierten partizipieren können. Dann wird er in Burgau über sein Leben, seine Musik und seine Musiker von Wladimir Horowitz bis Elton John erzählen. Wir werden frühzeitig berichten.



Die Pfarre St. Michael Lendersdorf nagt offenbar am Hungertuch denn auf Seiten des Klerus ist keine Bereitschaft zu erkennen notwendige Sanierungen am historischen Immobilienbestand durchzuführen. So freuten sich Denkmalschützerin Heike Kussinger-Stankovic, Norbert Weber, Bürgermeister Paul Larue und Kirchenvorstandsvorsitzender Dr. Stefan Maurer über eine Spende von Manni Fraikin zur Restaurierung der kircheneigenen Antonius-Kapelle in Lendersdorf. Das 1650 erbaute Kleinod ist in einem desolaten Zustand. Manni Fraikin hatte mit seinem verstorbenen Freund Erich Peterhoff den



Liebe Leserinnen,  
Liebe Leser,

der Winter geht zwar erst in der letzten Dekade des März zu Ende und auch in den ersten Wochen des Frühlings wird Väterchen Frost noch einige Zwischenstops an der Rur einlegen, das schreckt die Dürener jedoch nicht ab, nach vorne zu schauen. Ostern steht vor der Tür und auch die Umstellung der Uhren auf Sommerzeit signalisiert: Nach dem lauen Winter wird es wieder wärmer. Deshalb wagen wir in dieser Ausgabe schon einen ersten Blick auf die kommende Bademode. Wer nicht baden geht, der wird keine Defizite erleiden müssen. Das jetzt in unserer Stadt anlaufende Pro-

gramm ist einmal mehr komplett und erlebt mit dem Trödelmarkt am ersten April-Wochenende, verbunden mit einem verkaufsoffenen Sonntag in der City, nur seinen Start.

Viel Spaß beim Lesen,

Ihr  
**DÜRENER** Team



## DÜRENER IM WEB ...WWW

### Dienstleistungen & Service

- ...dueren.de
- ...duerener-service-betrieb.de
- ...album.de
- ...deko-may.de
- ...dkb-dn.de
- ...reisebueroschwarz.de
- ...reprotec.de

### Gastronomie

- ...ausschankbetriebe-schuetz.de
- ...suhr-auf-tour.de
- ...landhaus-welk.de
- ...kartoffel-kueche.de
- ...dimitra-dn.de

### Geld und Finanzen

- ...sparkasse-dueren.de
- ...udelhoven-eisenbraun.de

### Rund ums Auto

- ...autohaus-anderson.de
- ...autohaus-conen.de
- ...reifenblank.de
- ...fs-rauch.de
- ...schmitt24.com
- ...autolackprofi.de
- ...mercedes-herten.com
- ...ferebauer.de
- ...kucki-mobil.de

### Beauty

- ...work-at-hair.com
- ...kallscheuer.com

### Industrie

- ...anker-dueren.de
- ...gkd.de

### Telefonie & Computer

- ...dn-connect.de
- ...rurweb.de

### Recht

- ...soco.net
- ...hw-store.de
- ...bauchmueller-buecker.de
- ...dettmeier.de
- ...mm-recht.de
- ...rechtsanwalt-saettele.de

### Kunst, Kultur & Musik

- ...buergerstiftung-dueren.de
- ...arenakreisdueren.de
- ...becker-und-funck.de
- ...museum-dueren.de
- ...schweess-foeoess.de
- ...eifelblech.de
- ...ralf-dressen.de
- ...buureband.de
- ...die-gaeng.de
- ...duerener-jazztage.de
- ...endart.de
- ...galerie-iris.de
- ...galerie-vetter.de
- ...hausderstadt.de
- ...komm-dueren.de
- ...ziehn-dickmeis.de

### Optik

- ...duell.de
- ...heid-optik.de
- ...optik.li

### Sport, Hobby & Freizeit

- ...schleifers-carouselle.de
- ...demonsfootball.de /
- ...btv1864.de
- ...duerenertv.de
- ...duerener-unterwasserclub.de
- ...huepfburgenverleih.de
- ...dueren99.de
- ...hergarden.de

### Haus & Garten

- ...frankeundpartner.de
- ...gunkel-team.de
- ...ostyle.de
- ...blumenlinsen.de
- ...kelzenberg.com
- ...cera.de
- ...trendco.info
- ...imdahl.de
- ...weiser-co.de
- ...glas-porschen.de

maryan mehlhorn®



*La femme*

Dessous | Lingerie | Homeware | Bade- und Freizeitmode

Schützenstraße 2 · Düren · Tel.: 02421 / 161 26

Liebe Dürenerinnen und Dürener,  
liebe Gäste,

„Frühling lässt sein blaues Band wieder flattern durch die Lüfte;  
süße, wohlbekannte Düfte streifen ahnungsvoll das Land...“

Wer ließe sich nicht anrühren von diesen wunderbaren Gedicht-  
zeilen Eduard Mörikes! Wer freut sich nicht auf den Frühling und  
seine ersten Boten – auch nach einem „ausgefallenen“ Winter!

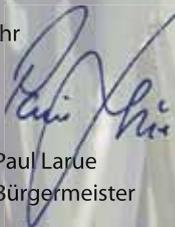
Ebenfalls in Düren beginnt das Frühjahr. Unser Dürener Service  
Betrieb rüstet sich zum Frühjahrsputz und sorgt für Grün und  
Blühen in der ganzen Stadt.

Unser Leopold-Hoesch-Museum rüstet sich zum Beginn des  
Erweiterungsbaus. Schon wird geräumt, aber bis zum letzten Tag  
vor der Schließung für knapp zwei Jahre zeigen wir interessante  
Ausstellungen.

Mit der Eröffnung des Trödelmarktes am 31. März beginnen der  
Reigen unserer Märkte und damit verstärkt Leben und Feiern auf  
den Straßen und Plätzen unserer Stadt.

Ich wünsche allen ein gutes Frühjahr!

Ihr



Paul Larue  
Bürgermeister



## Das Schenkel- Schoeller-Stift in Düren

- **Seniorenpflegeheim**
- **Seniorenwohnungen**



Gute und zeitgemäße  
Pflege und Betreuung

Eigene Küche und  
Heimcafé

Vielfältiges Kultur- und  
Freizeitangebot

Bewegungsbad und  
Physiotherapie

Bibliothek und Internetcafé

### Schenkel-Schoeller-Stift

**Von-Aue-Straße 7, 52355 Düren**

**Tel. 0 24 21 / 596-0**

**Fax 0 24 21 / 596-144**

**eMail [info@schenkel-schoeller.de](mailto:info@schenkel-schoeller.de)**

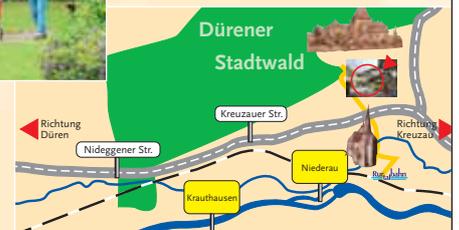
**Leitung: Hans-Joachim Thiem**

Unsere Einrichtungen sind  
von einem unabhängigen  
Gutachter nach DIN EN ISO  
9001:2000 qualitätsgeprüft

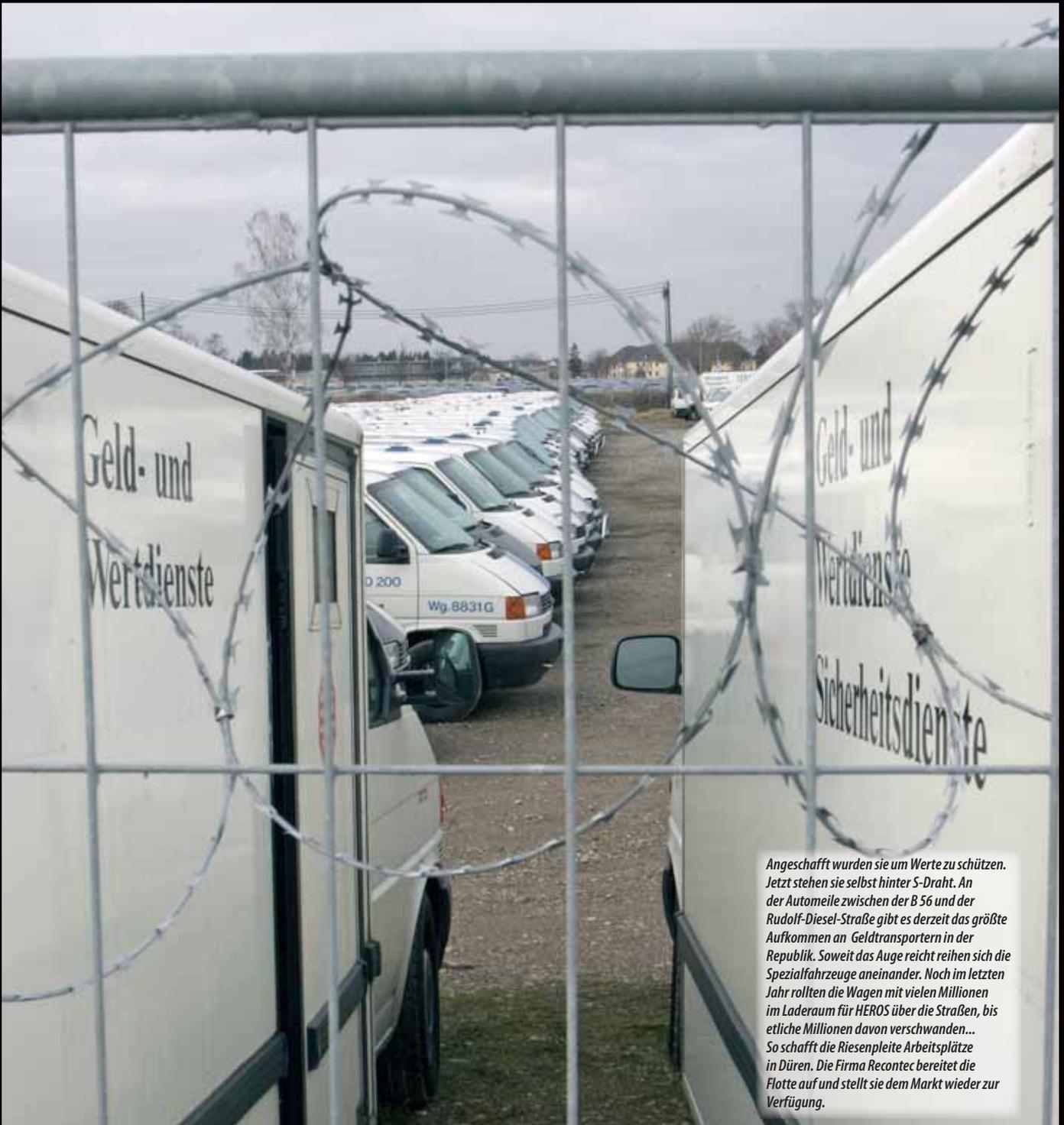


Zu einem persönlichen Gespräch  
stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.  
Bitte informieren Sie sich auch auf  
unseren Internet-Seiten

**[www.schenkel-schoeller.de](http://www.schenkel-schoeller.de)**



# Ort der Geborgenheit



*Angeschafft wurden sie um Werte zu schützen. Jetzt stehen sie selbst hinter S-Draht. An der Automeile zwischen der B 56 und der Rudolf-Diesel-Straße gibt es derzeit das größte Aufkommen an Geldtransportern in der Republik. Soweit das Auge reicht reihen sich die Spezialfahrzeuge aneinander. Noch im letzten Jahr rollten die Wagen mit vielen Millionen im Laderaum für HEROS über die Straßen, bis etliche Millionen davon verschwanden... So schafft die Riesenpleite Arbeitsplätze in Düren. Die Firma Recontec bereitet die Flotte auf und stellt sie dem Markt wieder zur Verfügung.*



Umfassende Leistungen und Services rund um Bestattungen vom größten Bestattungshaus in Stadt und Kreis!



## Bestattungshaus JEAN HAAS

Alte Jülicher Straße 40-44

52353 Düren

Tel.: 0 24 21 - 4 11 63

Fax: 0 24 21 - 4 15 65

info@haas-bestattungen.de

www.haas-bestattungen.de



**Große Träume:  
Oben ohne, Einzelsitze und auch off road  
gut unterwegs**

Nicht nur die Natur entwickelt im Frühling ein Eigenleben. Alljährlich regt sich auch in der automobilen Szene neues Leben, wenn der Winter vergessen ist. Der Autosalon in Genf ist



Ruß bekämpft man nicht mit Fahrverboten.

**Der Welt größter Allrad-PKW-Hersteller** **SUBARU**

Sondern mit neuen Ideen: die innovative Subaru ecomatic® Autogas Hybrid-Technologie.

Subaru Legacy Kombi

Ganz gleich, ob Fahrverbote jemals kommen: Fahren Sie einfach sauberer in die Zukunft mit innovativer Autogas Hybrid-Technologie. Ihr Subaru Partner berät Sie bei allen Fragen rund um diesen fortschrittlichen Antrieb und vereinbart gerne eine Probefahrt mit Ihnen. Erleben Sie Subaru – den weltgrößten Allrad-PKW-Hersteller – und geben Sie Gas. Ganz ohne Straßensperren.

Die Vorteile der Subaru ecomatic® Autogas Hybrid-Technologie:

- weniger Rußpartikel als bei Dieselantrieb ohne Partikelfilter
- bis zu 50% niedrigerer Kraftstoffpreis – durchschnittlich 0,60 € pro Liter Autogas
- bundesweit rund 1.100 Autogas-Tankstellen
- ADAC-testierte Sicherheit\*
- größere Reichweite (Bivalenz-Prinzip)
- einfaches Umschalten per Knopfdruck

**ab 22.950,- €**  
(inkl. Gasanlagen-Einbau, MwSt. und Überführungskosten)

\* Quelle: ADAC.de



dabei eine der Stationen, die nicht nur breit über das informieren, was künftig über die Dürener Straßen rollt, sondern auch ein Wecker für Träume, die allerdings Schäume bleiben.

So der von Mercedes-Benz schon auf der NAIAS 2007 in Detroit gezeigte „Concept Ocean Drive“, der die kreativen Möglichkeiten eines eleganten viertürigen Cabriolets verkörpert...

Und nicht nur in Genf sind schöne Auto zu sehen. Blickt man in die Dürener Autohäuser, so werden die Träume greifbarer und erlebbar.

Eine der ersten Neuheiten meldete das Ford und Volvo-Haus La Linea Franca mit dem Volvo C30. Unverkennbar an den legendären „Schneewittchensarg“ erinnernd zielt der



„coole“ C30 auf junge Singels und Paare.

Dank zweier Einzelsitze im Fond und großzügiger Kopf- und Kniefreiheit offeriert der neue Volvo C30 komfortable Platzverhältnisse für vier Personen. Die Rücksitze sind leicht zur Fahrzeugmitte hin versetzt und unterstützen so nicht nur die Großzügigkeit des Raumgefühls, sondern verbessern auch die Sicht der Fondpassagiere nach vorn.

Große Resonanz und stauende Blicke gab es an der Automeile bei Conen. Dort wurde mit der Premiere des neuen Alfa Spiders eine Legende wiederbelebt. Nie zuvor war eine Generation

der weltweit wohl bekanntesten Cabrio-Baureihe technisch ausgefeilter und innovativer. Drei Motoren bietet Alfa Romeo an: Den Vierzylinder-Benzindirekteinspritzer 2.2 JTS 16V mit souveränen 136 kW (185 PS) und 230 Newtonmetern Drehmoment. Darüber hinaus wird es den Alfa Spider mit einem 191 kW (260 PS) starken Sechszylindermotor geben, der binnen sieben Sekunden die 100 km/h-Marke erreicht und den Zweisitzer bis zu 240 km/h schnell macht. Novum in der Geschichte dieser Baureihe: Der Alfa Spider 3.2 JTS V6 24V Q4 wird serienmäßig über alle vier Räder angetrieben. Als erster Hersteller überhaupt bietet Alfa Romeo mit dem Alfa Spider 2.4 JTDM 20V einen



Roadster mit Diesel-Triebwerk an. Der bewährte Fünfzylinder verfügt serienmäßig über einen Diesel-Partikelfilter, leistet 147 kW (200 PS) und stellt bereits bei 2.000/min sein maximales Drehmoment von 400 Nm zur Verfügung.

Als erstes Modell auf Basis einer neu entwickelten globalen Plattform präsentiert sich die zweite Generation des

Mitsubishi Outlander, der von Ferebauer an der Monschauer Straße präsentiert wurde. Stilistisch orientiert sich der neue Outlander mit seinem markanten „Mount Fuji“-Frontgrill an der viel beachteten Studie „Pajero Evo 2+2 Concept“ aus dem Jahr 2002, wobei kraftvoll ausgeprägte Radhäuser und eine insgesamt straffe Linienführung die dynamische Formensprache unterstreichen.



## Faszination pure Offenheit. Der neue Audi TT Roadster.

Der neue Audi TT Roadster lässt Sie die Faszination purer Offenheit erleben. Sportlichkeit, Kraft und Design in reinster Form verleihen Ihm einen unverwechselbaren Charakter:

- 2,0-l-TFSI-Motor® oder 3,2-l-V6-Motor®\* in Kombination mit sportlichem 6-Gang-Doppelkupplungsgetriebe S tronic sorgen für Leistungsbereitschaft.
- Karosserie in Audi Space Frame ASF® Bauweise als Basis für herausragende Fahrdynamik und Agilität.
- Optional vollautomatisches Stoffverdeck, das sich in nur 12 Sekunden öffnet.

Der neue Audi TT Roadster ist die charismatische Verbindung von Leidenschaft und Technik - ein Fahrzeugkonzept, das spontan begeistert. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes.

\* Kraftstoffverbrauch in l/100 km:

kombiniert 9,1;

CO<sub>2</sub>-Emission in g/km: kombiniert 217

**Der neue Audi TT Roadster.  
Jetzt bei uns bestellen!**



**Autohaus Anderson**  
Der markenexklusive Audi Partner in Düren  
GmbH & Co. KG

*Tolle Autos,  
klasse Service!*

Rudolf-Diesel-Str. 11 (Dürener Automeile)

52351 Düren

Tel.: 0 24 21 / 59 10-2 00

www.autohaus-anderson.de

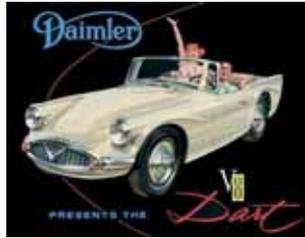
Der Name Daimler spielt eine doppelte Rolle in der automobilen Welt. Daimler-Benz dürfte in Deutschland jeder kennen, wenn der Konzern nun auch (noch?) die Bezeichnung DaimlerChrysler führt. Dass die Autos mit dem Stern „Mercedes“ heißen hat ebenfalls etwas mit Daimler zu tun, denn



Engländer erhielten 1896 die Lizenz für Herstellung und Verkauf des Daimler-Motors. Die Daimler-Motor-Company wurde gegründet.

Das Unternehmen ging in den 60ern in Jaguar auf und gehört heute zu Ford.

Die Bezeichnung Daimler und der geschwungene Schriftzug ist auf der Insel nur auf den exklusiven



durch eine gehobene Ausstattung ab. Spektakulär war Anfang der 60er Jahre der Luxus Roadster Daimler SP 250. Nur 2500 Mal wurde der Flitzer mit GFK-Karosserie und rassistigen Heckflossen gebaut



stellt ein dynamisch gezeichnetes D für Daihatsu dar. Der Markenname setzt sich aus dem Ort „Osaka-Dai“ und der japanischen Bezeichnung für Motorenwerk „Hatsudoki“ zusammen.

Dacia ist erst seit kurzem hier in Deutschland vertreten. Dacia ist heute eine 100% Tochter von Renault. Dacia leitet sich von der einst römischen Provinz Dakien im heutigen Rumänien ab. In den 60er Jahren gegründet

## DAIMLERCHRYSLER

so ging man Verwechslungen mit der Marke Daimler in Großbritannien aus dem Weg.

Gottlieb Daimler, ein genialer Konstrukteur und Erfinder aus dem Schwäbischen und Weggefährte von Nikolaus Otto und Wilhelm

Maybach erfand nicht nur einen schnell laufenden Verbrennungsmotor, sondern auch das erste motorbetriebene Luftschiff, das erste Motorrad und das erste Motorboot stammen aus seiner Versuchswerkstatt.

Fahrzeugen zu finden. Und auch die Queen bedient sich eines Daimlers bei ihren Ausfahrten. Optisch grenzen sich die Daimler von den Jaguarmodellen durch den geriffelten Kühlergrill-Rahmen und natürlich

Wo haben die Logos auf den Autos ihren Ursprung:

## symbole auf Haube und Deckel

Daihatsu ist der älteste Automobilhersteller Japans: Das Unternehmen wurde als Hatsudoki Seizo Company 1907 gegründet und gehört heute zu Toyota. Seit 1979 gibt es Daihatsu Fahrzeuge in Deutschland. Das Logo

baute UAP - so der erste Firmenname - den Dacia 1300, ein Lizenzbau des Renault 12, der „Volkswagen“ der Rumänen.



Mercedes-Benz

citynah  
immer da!

# Autohaus HERTEN

Autorisierter Mercedes-Benz Service und Vermittlung

Pkw: Aachener Straße 17-19 · 52349 Düren  
Lkw: Am Roßpfad 5 · 52399 Merzenich  
Ruf 0 24 21/95 49 0

Autorisierter Chrysler + Jeep Servicepartner  
der Chrysler Deutschland GmbH

www.citynah-immer-da.de

Wir präsentieren die neue C-Klasse: Samstag, 31. März und Sonntag 1. April

Gut dass Optik Lichtschläger in der Nähe ist - bei der Beschil- derung an der Schützenstraße, kurz vor dem Parkhaus bedarf es schon einer guten Brille um den Durchblick zu behalten. Einmal davon abge- sehen, dass die Axt grundsätz- lich am Schilder- wald angesetzt werden muss, ist dieser Straßenabschnitt ein Paradebeispiel dafür, dass mit Schildern Verwirrung ge- schaffen wird. Mit der Eröffnung des Parkhauses wurde zur gegen- überliegenden Straßenseite zwecks Anbindung der Fußgängerzone eine „Querungshilfe“ für viel Geld gebaut. Um die Fußgänger in diesem Bereich zu schützen warnt Verkehrszeichen Nr. 133 „Fußgänger“ die Kraftfahrer und die Geschwindigkeit ist auf 30 Sachen begrenzt.

Doch wenige Meter weiter das nächste Schild: Zeichen 239, „Mutter mit Kind“ signalisiert: Ab hier nur Fußgänger! An der Schützenstraße ausgenommen sind Radfahrer, die „mit Schritt-

geschwindigkeit“ den Fußgän- gerbereich nutzen dürfen. Doch wem gilt dieses Zeichen an der Laterne? Den Nutzern der Fahrbahn oder denen, die auf dem Bürger- steig unterwegs sind? Sind die Nutzer des Bürgersteigs gemeint, so ist das Schild fehl am Platz und gehört an die Ecke mit der Marienstraße, denn dort fängt das Trottoir an, es macht keinen Sinn Regeln in der Mitte einer Straßenanlage auszuschildern. Bleibt nur die Möglichkeit, dass die Autofahrer gemeint sind. Doch ist es Kraftfahrern gestattet in Fußgängerbereiche hineinzufahren? Nein.

Ergebnis der Schilderanaly- se: Die Schützenstraße ist in Süd-Nordrichtung komplett gesperrt. Wer trotzdem in eine solche Zone einfährt riskiert ein Bußgeld. Teuer wird es zudem, fährt man schneller als Schritt- geschwindigkeit, womit die erwähnte 30 km/h-Beschilde-

## Die Axt muss her



ung überflüssig ist. Nun liegt natürlich der Gedanke nahe, dass dieses Schilderszenario eigens für die Parkhausnutzer und Que- rungshilfe-Passanten arran- giert wurde. Was allerdings ebenfalls nicht sein kann, da in der Gegenrichtung „Mutter mit

Kind“ fehlt. Dabei laufen dort doch die gleichen Menschen über die gleiche Straße wie in Süd-Nord-Richtung...

Her mit der Axt und klare Ver- hältnisse schaffen - die Schilder weg - es hält sich eh keiner daran.

Wirklich „Schadenmanagement“ der Versicherungswirtschaft???

**VERKEHRSUNFALLRECHT - ZÜGIGE SCHADENABWICKLUNG und...**



**... Anwaltskosten trägt die Gegenseite, wenn der Unfall unverschuldet war!!!**

Ihr Ansprechpartner in allen Fragen des Verkehrsrechts:

**Wolfgang Thiem - Rechtsbeistand**

Mitglied der Rechtsanwaltskammer Köln  
Spezialist für Verkehrsrecht

**Anwaltssozietät Bachmüller & Kollegen**

Schützenstraße 18 - Düren - Telefon: 02421/555970

Schuh Sport Orthopädie  
**Heidbüchel**  
 Meisterbetrieb



Liebe Deine Füßel!

**Gabor**  
 comfort



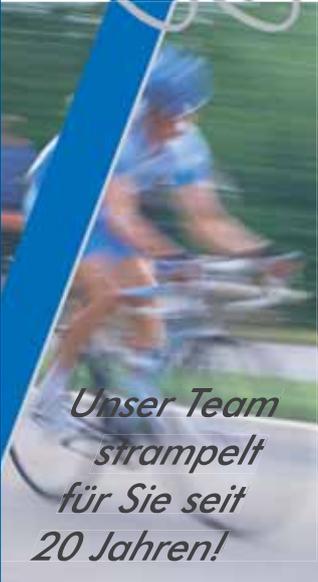
Lindenstraße 8    Kölnstraße 67  
 52399 Merzenich    52351 Düren  
 t: 0 24 21 / 3 40 75    t: 0 24 21 / 1 64 99  
 heidbuechel-gbr@gmx.net



# Mittelalter kehrt zurück: Mit Rittern Ratsherren und vielen Rabauken



**HERGARDEN**  
 CYCLE TEAM

*Unser Team  
strampelt  
für Sie seit  
20 Jahren!*

Valencianner Straße 203  
 Düren / Tel.: 0 24 21-6 14 70  
 www.hergarden.de

Wenn sie nicht bettelarm sind, dann kommen die meisten bewaffnet in die Stadt. Dabei aber auch Herrschaften, Gesinde und Handwerker, die nichts Böses im Sinn haben. Rabauken sind dabei in allen Schichten zu finden und es wird die eine oder andere Prügelei in der Stadt geben. Das Mittelalter kehrt zurück nach Düren. Vom 15. Juni bis zum 17. Juni fällt die Stadt

zurück in ihre Blütezeit.

Der dritte Annamarkt nimmt in seiner Konzeption Gestaltung an und Helmut Göddertz, der bei der Stadt das Spektakulum koordiniert berichtet schon jetzt von fantastischen Gruppen, die an den drei Juni-Tagen Düren ihren



Stempel aufdrücken. Rund um das Programm von Kramer, Zunft und Kurzweil, die in Düren schon seit 2003 das Rückgrad des Annamarktes bilden wurden von





Helmut Göddertz bereits aus ganz Deutschland und dem benachbarten Ausland Maiden und Recken verpflichtet, die neben den Dürner Gruppen drei Tage lang das Mittelalter in die Stadt bringen.

So die Truppe „Des Schedels schwarzer Haufen“. Sie geht auf das Landsknechts-Fähnlein des Hauptmanns Albrecht Schedel zurück, der während des Landshuter Erbfolgekrieges 1504 zur Verteidigung von Brettheim gegen die

württembergischen Angreifer, eine Kompanie Landsknechte führte.

Schon seit vielen Jahren aktiv, haben sich die über 50 Mitglieder des „Haufens“ aus Landshut einen guten Namen in der Szene gemacht. Sie sorgen überall wo sie auftreten für Spektakel und Aktionen. Dabei ist ihr Aufmarsch alleine schon sehenswert; wie die Männer und Frauen ihre Kleider und Rüstungen, Utensilien und Waffen mit viel Liebe zum Detail nach gründlicher Recherche hergestellt haben. Ebenfalls hier in Düren sind zahllose Gruppierungen derzeit mit der Produktion von stilechter Requisite beschäftigt.

Wer sich an den Aktionen des Annamarktes beteiligen will, der findet bei Helmut Göddertz ein offenes Ohr und Hilfestellung bei allen Fragen zu Materialien und historischem Hintergrund. Tel.: Vorwahl Düren und dann die 25 22 76.

## Zahnersatz aus Vollkeramik

Alles Fassade?



Hochschon-Dental GmbH  
0 24 21 94 80 20



Möbel Schäfer in Niederau trägt nun wie ein Hotel 5 Sterne. Die Garant-Möbel-Gruppe zeichnete das Dürerer Familienunternehmen als erstes Möbelhaus in Deutschland mit diesem Siegel aus. Während Horst Paetzel an Svenja Schäfer-Hennig und Mario Oellers sowie die kommende Generation mit Niklas und Fabian die Urkunde überreichte, stießen Heinz und Gisela Schäfer auf den Erfolg an, der auf ihrer Arbeit basiert. Sie wollen nun kürzer treten.



Unsichtbar wird der dicke Schlauch bleiben, doch für jeden Dürerer ist er wichtig. Die Stadtwerke sanieren die Wasserversorgung. Das Dürerer Trinkwasser wird in Obermaubach aus der fließenden Welle der Rur entnommen und im dortigen Wasserwerk aufbereitet. Mit einer dicken und langen Leitung wird das Nass dann zum Annakirmesplatz transportiert, wo es bis zur Abnahme gespeichert wird. Die lange Leitung ist in die Jahre gekommen und muss nun erneuert werden. Statt al-

lerdings zwischen der City und Obermaubach lange Gräben aufzuwerfen und eine neue Leitung zu versenken bedienen sich die SWD-Techniker eines neuen Verfahrens. Ein blauer Schlauch wird in die vorhandene Leitung eingezogen und dann mit Druck an der Aussenwand verpresst. Nach wenigen Stunden ist die Leitung wieder dicht und sauber. Die Verbraucher hier in der Stadt merken von der Renovierung nichts, das Reservoir am Kirmesplatz reicht während der Montagezeit.



Das Provisorium ist vorbei, das Leben im Container hat ein Ende. Die Sparkasse eröffnete nach nur achtmonatiger Umbauzeit ihre Zweigstelle Ost an der Ecke Kölner Landstraße / Scharnhorststraße neu. Knapp eine Million Euro hat die Aktion gekostet, das Ergebnis, so waren sich alle Besucher bei der Wiederinbetriebnahme sicher, darf sich sehen lassen. Mit dem Beginn der Fußballweltmeisterschaft zogen die Mitarbeiter in benachbarte Container um, um die Versorgung

mit Geldgeschäften im Dürerer Osten sicherzustellen. Der Altbau wurde komplett entkernt und unter neuesten Gesichtspunkten neu ausgebaut. Einen hohen Stellenwert nahm dabei die Sicherheitstechnik in Anspruch. Vom Vorstand begrüßten Adolf Terfloth und Uwe Willner viele Gäste bei der Eröffnung, bevor Pfarrer Josef Wolff dem „Neubau“ den kirchlichen Segen gab. Die Leiterin der Geschäftsstelle Beate Rieck und ihr Team stellten im Anschluss das Projekt vor.



Soccx, das sind: Caity (19), Dominique (20), Claude (23), Noreen (22) und Nicole (21). Im Stadt-Center stellten die Girls ihre Platte „Scream Out Loud“ vor. Nicole schrieb anschließend in ihr Tagebuch: „Wow... die Autogrammstunde in Düren war die beste, die ich erlebt habe!! Die Girls und ich hatten nicht die geringste Vorstellung von dem, was uns erwarten würde... aber als wir das Center betraten, waren dort mehr als 250 Leute, die unsere Namen schrien!!!!!! Alle Fans waren so begeistert!“





Die Nummer 272576 brachte ihr Glück. Martina Meixner ist die Gewinnerin der Weihnachtsverlosung der IG City und wird nicht nur New York erleben, sondern die Überquerung des Atlantiks auf der „Queen Mary II“ genießen können. Es traf die Richtige und es floßen Tränen als IG City Chef Reiner Guthausen in der Sparkasse zusammen mit Jörg Hamel, Ulf Minartz, Uwe Gunkel, Guido Duell und Manni Braun den Gewinn an die zweifache Mutter überreichte. Martina Meixner hatte das Glückslos in ihrer Dezember-Lohntüte als „Zugabe“ gefunden und mit dem Gewinn geht für sie ein unrealisierbarer Traum in Erfüllung. Die Reise will Sie mit ihrer Mutter als Dankeschön antreten (Wir werden berichten). Der dritte Preis der IG City-Verlosung, eine Reise nach Wunsch, gestiftet von der Dürener Zeitung ging an Jürgen Feige, der sein Los auf dem Weihnachtsmarkt bei Hans-Gerd Schütz erhalten hatte.



Paul Larue hatte das Geld nicht in der Tasche, trotzdem überreichte er 100000 Euro. Und das bei leerem Stadtsäckel mit Freude. Empfänger ist die Bürgerstiftung, die nun Dank der Zustiftung der Stadt über ein Stiftungskapital von einer viertel Million Euro verfügt. Dr. Giesela Hagenau, Manfred Kronenberghs und Fred Kessel erklärten, dass die Erträge den Kinderkulturtagen zukommen.

Wer zur Schule geht, der bekommt Zeugnisse. In der Stätte ihres Wirkens, auf Schloss Burgau, bekamen jetzt Dürens jüngste Theaterspieler von Kaca Celan Zeugnisse und Diplome. Sie alle hatten sich an der Celan-Theaterschule erste Lorbeeren auf der Bühne verdient. Kaca Celan, die Düren verlassen hat, ging nochmals mit jedem Kind die Stärken und Schwächen durch und als Dank überreichte sie neben Urkunden Buchpräsentate. Die Titel hatte sie individuell für jedes Kind ausgewählt.



Da ging die Post ab. In Ermangelung eines richtigen Winters half das StadtCenter den Dürener Kindern aus. 78 Tonnen Schnee aus der Skihalle Neuss wurden auf das Parkdeck gekarrt und die Firma Wolf Dienstleistungen formte eine rasante Abfahrtstrecke. Zwei Tage lang standen die Kid's immer wieder an, um in den dicken LKW-Schläuchen talwärts zu rutschen.

[www.reprotec.de](http://www.reprotec.de)

- ✓ Kopien aller Art
- ✓ Digitaldruck
- ✓ Scan-, Plotservice
- ✓ Folienbeschriftung
- ✓ Textildruck
- ✓ Messe-, Bauschilder
- ✓ Banner
- ✓ Displays

**REPROTEC**  
 Reprotechnik Rur GmbH

Hohenzollemstr. 38 – 40  
 52351 Düren  
 Tel.: 02421-28900

Elektrotechnik

**Bernd Ohlemeyer**  
 Meisterbetrieb  
 Burgstraße 18 • Merzenich

[www.elektrotechnik-ohlemeyer.de](http://www.elektrotechnik-ohlemeyer.de)  
[info@elektrotechnik-ohlemeyer.de](mailto:info@elektrotechnik-ohlemeyer.de)

t.: 02421 / 93640 • 0172 / 2405977



Wenn es um die Verteilung des Unterhalts geht, werden Kinder bislang mit dem geschiedenen Ehepartnern gleichgestellt. Meistens ist dann nicht mehr genug für alle da,

schluss, erst wenn das ihnen zustehende Geld in voller Höhe an die Kinder gezahlt ist, kann der Ex-Ehepartner zum Zuge kommen. Berücksichtigt werden hierbei Kinder aus vergangenen Ehen gleichrangig wie Kinder aus einer neuen Partnerschaft.

Die Bundesregierung wird voraussichtlich mit Wirkung zum 1. April spätestens zum 1. Juli ein neues Unterhaltsrecht verabschieden. Dieses neue Unterhaltsrecht soll die Kinder stärken. Denn nach einer Scheidung reicht das Einkommen des Unterhaltspflichtigen,

so dass sowohl die Ex-Frau als auch die Kinder zu Sozialhilfeempfängern werden.

Mit dem neuen Unterhaltsrecht soll ein Großteil dieser Kinder wieder aus der Sozialhilfe herausgeholt werden. Denn grundsätzlich sieht das

Somit profitieren letztere mit Kindern, die derzeit noch mit hohen Unterhaltszahlungen an Partner aus erster Ehe belastet werden.

Es sind gerade heutzutage die Noch-Ehefrauen, die sich nicht mehr auf lange Unterhaltszahlungen einstellen können. Insoweit sieht die Gesetzesreform vor, dass sie sich nach gewissen Fristen Arbeit suchen müssen, dies soll erst recht dann gelten, wenn sie kinderlos sind.



Die Autoren Gabriele Sandrock-Scharlippe und Axel Steiger sind Fachanwälte für Familienrecht und Partner in der Kanzlei Dettmeier | Rechtsanwältinnen.

die vorhandenen Betreuungsmöglichkeiten für die Kinder sich darstellen.

Zu guter Letzt soll künftig ein einheitlicher Mindestunterhalt für minderjährige Kinder gelten, der sich am steuerlichen Kinderfreibetrag orientieren wird.

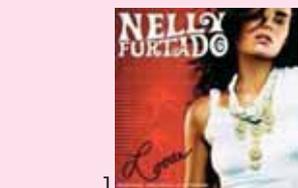
Auch insoweit werden die derzeit noch benutzten OLG – Tabellen aktualisiert werden, was zu Herabsetzungen zwischen 11,00 und 37,00 € pro Kind führen wird.

## Dettmeier | Rechtsanwältinnen

und es sind meist die Ehemänner, häufig nicht mehr aus, um allen Ansprüchen gerecht zu werden.

neue Unterhaltsrecht vor, dass die Ansprüche der Kinder an erster Stelle stehen. Das bedeutet im Umkehr-

Wichtig wird in diesem Zusammenhang, dass eine Erwerbsarbeit auch davon abhängig gemacht werden kann, wie



BEIM RED-ZAC GUNKEL-TEAM IN DER WIRTELSTRASSE FRAGEN DÜRENER NACH:

1) Nelly Furtado, Loose



2) Stefan Gwildis, Heute ist der Tag



3) Carla Bruni, No Promises

3

4) Rosenstolz, Das große Leben

5) Pink, I'm Not Dead



6) Declan, Thank You

7) Yusuf, An Other Cup

8) Roger Cicero, Männersachen

9) Monroe, Temptation

10) Xavier Naidoo, Telegramm für X



5



### Regina Spektor *Begin to Hope*

Es ist noch gar nicht so lange her, da beschränkte sich Regina Spektors Wirken noch auf kleine Kellerloch-Clubs an der New Yorker Lower East Side. Die 1980 in Moskau geborene New Yorkerin russisch-jüdischer Herkunft

ihren künstlerischen Qualitäten zu überzeugen.



Hunderte von Songs hat Regina Spektor seit ‚Soviet Kitsch‘ geschrieben und brannte darauf, sie auch aufzunehmen. Das fertige Ergebnis liegt auf dem Album ‚Begin To Hope‘ vor, mit dem Regina in jeder Hinsicht in neue Bereiche vordringt.



vermochte es jedoch dank ihres eindringlichen Pianospiele, ihrer enormen Persönlichkeit und ihres Gespürs für Theatralik ein immer größer werdendes Publikum von

Aktuelle CD: „Begin to Hope“ (Sire / Warner Music)



einer der besten Evivo-Leistungen der vergangenen Jahre 3:0 geputzt. Dann schaffte das Team des neuen Trainers Mirko Culic beim starken SCC Berlin einen 3:1-Auswärts-sieg. „Düren ist

Das Saisonfinale verspricht Spannung. Der Volleyball-Bundesligist Evivo Düren zieht ganz vorne in die Playoff-Endrunde ein. Wie viel ein vorderer Platz nach der Normalrunde ausmacht, wurde in der vergangenen Saison deutlich. Der VfB Friedrichshafen hatte als Erster im fünften und entscheidenden Finalspiel Heimrecht. Das hatte den Unterschied ausgemacht in einer Endspielserie, in der es nur Heimsiege gab. Wozu die Evivo-Truppe im Stande ist, das hat sie unlängst bewiesen. Erst wurde der VfB Friedrichshafen in Düren mit

im deutschen Volleyball das Maß aller Dinge“, sagte Berlins Trainer Michael Warm nach der Partie. „Wer Berlin und Friedrichshafen schlägt, der ist in diesem Moment eben die stärkste Mannschaft“, bestä-



tigte Dürens Manager Bernd Werscheck die Aussage, die zum ersten Mal überhaupt über das Dürener Teams getätigt worden ist.



**ANWALTSKANZLEI  
DR. MICHAEL MAURER**

FACHANWALT ARBEITSRECHT  
FACHANWALT MEDIZINRECHT  
VEREIDIGTER BUCHPRÜFER

ZEHNHOFSTRASSE 9 · 52349 DÜREN  
TEL. 02421/943 10 · FAX 02421/943 15  
E-MAIL: ZENTRALE@MM-RECHT.DE

IN BÜROGEMEINSCHAFT MIT **THOMAS HARTMANN**

§

**Die restlichen Dürener  
Spiele vor dem Beginn der  
Playoffs am 5. April:**

- 11.03.07 16:00 Develley Unterhaching - Evivo Düren
- 17.03.07 19:30 Evivo Düren - SV Bayer Wuppertal
- 23.03.07 19:30 VC Leipzig - Evivo Düren
- 28.03.07 20:00 VfB Friedrichshafen - Evivo Düren
- 31.03.07 19:30 Evivo Düren - Moerser SC

Ausgezeichnet vom Feinschmecker

Schmitz & Co. Kaffeerösterei  
Seit über 50 Jahren



**Kronen Kaffee**



Genießen Sie Ihre Tasse Kaffee in unserem Sitzbereich mit diversen Snacks. Täglich frisch geröstet, 100% Arabica! Für Vollautomaten und Espressomaschinen. Schmitz & Co. Kaffeerösterei - Düren - Kaiserplatz 5 - T.: 02421/152 18

**Kenner kaufen  
Kronen-Kaffee!**



# Scharfe Schüsse bei Donnerwetter



Lars Prignitz steht einsam auf einer Eifelhöhe. Ihm gegenüber braut sich etwas zusammen. Jeder andere würde das Weite suchen und schauen, dass er nicht in dieses Wetter kommt.

Lars Prignitz ist die Ruhe selbst. Konzentriert hinter der Kamera auf dem Stativ harret er der Dinge die da kommen sollen: Blitz und Donner.

Während ihn der Donner wenig rührt fängt er den Blitz ein.

Der Dürener, der in Köln als Lehrer tätig ist, hat das Fotografieren von Wettersituationen zu seinem Hobby gemacht. Das „fangen“ von Blitzen ist dabei seine Spezialität.

www.album.de ist eine Internetadresse auf der die Bilder von Lars Prignitz zu sehen sind. Aber nicht nur seine Bilder sind unter album.de abrufbar, sondern über eine

Million erstklassiger Fotos von über 100 000 Fotografen „lagern“ in Dürens größtem Fotoalbum - jederzeit einsehbar für jedermann.

Im großen Tal ist album.de zuhause. Die Web-Site ist eine Produktion der Gemeinschaft Ryan Hood, Markus Boltersdorf und Lars Prignitz, wie auch www.hood.de, dem größten Konkurrenten von ebay.

Lars Prignitz interessierte sich schon immer für Wetter. Seit die digitale Fotografie alltagstauglich ist, richtet er die Kamera ge'n Himmel. Die Canon EOS30D bietet ihm alle Möglichkeiten die Urgewalten von Gewittern, aufziehenden Fronten oder die Stimmung über dem Rurtal, gekrönt von den Zinnen Nideggens festzuhalten.

Neben der EOS ist ein Handy das wichtigste Utensil auf der Jagd nach Blitzen für Lars Prignitz. Wann immer Gewitter in der Luft liegen oder sich Fronten am Firmament bilden, ruft der Lehrer über sein Smart-Phone die aktuellen Wetter-Radar-Bilder auf sein Telefon. Ist die Aussicht positiv, geht es mit dem Auto auf eine geeignete Anhöhe.

Aug' in Aug' mit dem Unwetter wartet er auf die besten Formationen mit Fallstreifen und Zwielficht, grauen Wolkengebilden und der gelegentlich dazwischen spärlich durchblitzenden Sonne.

Wenn das Unwetter seinen Standort erreicht, hat Lars Prignitz schon wieder eingepackt. Denn bei Regen ist ein gutes Bild nicht mehr möglich. Als erster Anbieter auf dem deutschsprachigen Markt bietet album.de sowohl Hobby- und Profifotografen fast grenzenlose Möglichkeiten zum Nulltarif.

Album.de ist Treffpunkt für alle, die schnell und einfach ihre Fotos hochladen, diskutieren und anderen zeigen möchten - egal ob Urlaubsfoto, Schnappschuss oder professionelle Aufnahme. Bei album.de werden Fotos nicht, wie bei anderen Anbietern, irgendwann gelöscht, sondern bleiben erhalten.

Album.de vereint zwei Aspekte, die es in dieser Kombination bisher nicht gab: Das Speichern und Veröffentlichen von Fotos und Alben mit unlimitiertem Speicherplatz - und ein soziales Netzwerk, die „Community“. Beispielsweise können Foto-Blogs veröffentlicht, Freunde hinzugefügt oder Diskussionen im Forum geführt werden. Darüber hinaus können Gruppen gebildet werden, in denen man gemeinsam ein Album mit Bildern füllt und individuell bestimmt, wer die eingestellten Fotos sehen darf. Feedback gibt es über ein Bewertungs- und Kommentierungssystem.



**Podologische  
Fußpflegetermine  
nach Vereinbarung.**



*Mit uns  
gehen Sie gut.*



Uferstr. 10 • 52249 Eschweiler  
Tel.: 02403 / 557190

Arnoldweiler Straße 21  
Paulusklinik • 52349 Düren  
Tel.: 02421 / 201185

E-Mail: Th.Falter@t-online.de  
Internet: Falter-Orthopaedie.de

Vergessen ist der Karneval, die Tage bis Ostern sind gezählt. der Frühling kommt unaufhaltsam an die Rur. Doch bis nun wirklich alle Blumen blühen tut sich einiges in der Innenstadt und im Leben eines jeden Einzelnen. Da ist zunächst die Umstellung der Zeit. In der Nacht vom 24. März zum 25. März ist es wieder soweit. Die



Uhren werden eine Stunde vorgestellt. Früher aufstehen ist dann angesagt und nicht jedermann hat in den Tagen danach morgens so richtig gute Laune...

## Der Frühling kommt mit Trödelmarkt und Schokohasen, einem offenen Sonntag und Sommerzeit

Um Energie zu sparen ist die Sommerzeit in Deutschland eingeführt worden. So richtig gebracht hat es nichts und die

in die Stadt ziehen. Es hat sich gezeigt, dass die Kunden die verkaufsoffenen Sonntage annehmen und gerne an diesen

Umstellung im Frühjahr und Herbst bringt nicht nur die Menschen, sondern auch die Haustiere ganz schön aus dem Tritt.

Mit dem April steht der erste große Markt in der Innenstadt für dieses Jahr auf dem Kalender. Die kleinen und großen Trödler werden ihre Dachbodenfunde anbieten, die Kinder den Überschuss aus der Spielkiste.



Drei Tage ist der Trödelmarkt, der Samstag, 31. März beginnt, angesetzt. Sonntag, 1. April, ist der Markt verbunden mit dem ersten verkaufsoffenen Sonntag des Jahres in der City. Das dürfte zusätzlich tausende Besucher

Tagen mit der gesamten Familie nach Düren zum Einkauf kommen. Dann wird auch die Riege der Schokohasen in den Geschäften dezimiert, denn an dem Wochenende darauf ist schon Ostern.

**Aus Düren, für Dürener.**

# DN-CONNECT

**Telefon · DSL · Internet  
Komplettangebot!**

**Jetzt informieren!**  
[www.DN-CONNECT.de](http://www.DN-CONNECT.de)

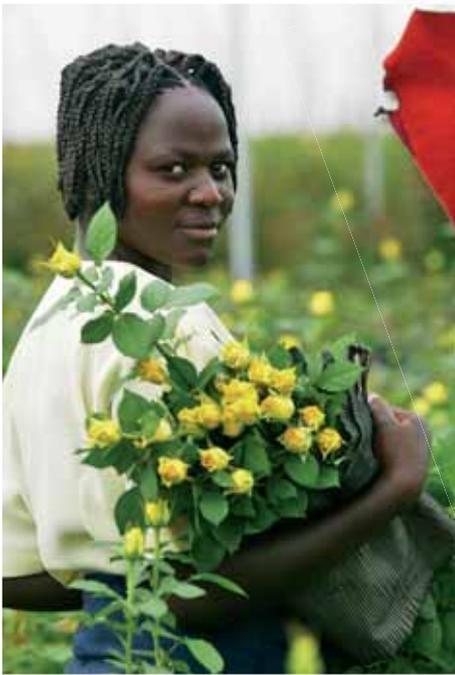
**besser  
schneller  
günstiger**

**Ein Paket - ein Preis**  
Kein Wechsel kümmert  
mit uns um alles,  
ohne Kosten & Gebühren!  
Rufen Sie uns an:  
**02421/888 111**

DN-CONNECT ist ein Produkt aus dem Hause SOCD Network Solutions GmbH, Düren

Starkes Produkt | DN-CONNECT | Starke Partner | SWD





*Täglich frisch:* **Von Kenia zum Markt mit der eigenen Airline**



Auch wenn Kälte und Schnee das Wetter dominieren, auf dem Dürener Wochenmarkt scheint das Angebot an frischen Blumen selbstverständlich. Wohl kaum jemand, der sich bei Roland Lenzen

Schnittblumenspezialisten die erste Rosenfarm in Kenia. Heute ist daraus ein richtiges Rosenreich geworden.

Vom Setzling bis zur Landung der Schnittblume auf dem MAA haben Vater und Sohn strenge Qualitätskontrollen installiert, um beste Ware anzubieten.

18000 Menschen leben in Ostafrika von den Sher-Schnittblumenkulturen. Gerrit Sher baute Schulen und Krankenhäuser, Sport und Freizeitmöglichkeiten und alleine in der Firmeneigenen Kindertagesstätte werden 800 Kinder betreut. Möglich machten diesen Erfolg auch die Dürener Marktbesu-



Rosen einwickeln lässt stellt sich vor, dass diese Blumen erst seit wenigen Stunden in Europa sind. In Kenia sind die Rosen gewachsen, geschnitten und verpackt worden. Die auf Blumentransporte spezialisierte Airline „FlowerWings Cargo“ schafft täglich Millionen rote, gelbe oder lachsfarbene Rosen zum Maastricht-Aachen Airport. Dort übernimmt der Dürener Markthändler Roland Lenzen seine Ware, um sie ab Tagesanbruch in Düren anzubieten. Gerrit und Sohn Peter Barnhoorn mit ihrer Firma Sher Holland machen es möglich. 1993 übernahmen die beiden



cher, die regelmäßig oder nur gelegentlich bei Roland Lenzen ihren Strauß kaufen. Zur Zeit zehn Rosen aus Kenia für 2,50 Euro.



**Sie tauschen Musik - warum nicht auch Ihre Anlage?**



**Gunkel TEAM**

Wirtelstr.28, 52349 Düren Tel.02421/2700-0  
www.gunkel-team.de



Ruth Salentin, Inhaberin von La femme an der Ecke Kölnstraße/Schützenstraße ist sich sicher: Dieser Sommer wird ein Modesommer. Egal ob am Pool, am Gürzenicher Badesee, der Nordseeküste oder auf Mallorca, Chic mit Stil und Eleganz ist angesagt.

Die aktuelle Bademode steckt voller Raffinessen, versteckt in Schnitt und Materialien erläutert Maryan Mehlhorn,

## **BB und MM lassen Grüßen**

die Ruth Salentin mit Bikini & Co. beliefert. Die Chefdesignerin der „maryan beachwear group“ orientierte sich bei der Sommerkollektion 2007 in Hollywood und ließ sich entsprechend inspirieren. So lassen die BB - Brigitte Bardot- oder MM - Marylin Monroe - aus den in Düren so

beliebten 50er Jahren grüßen. „African Queen“ ist ebenso ein Themenkreis wie „Pretty Woman“ oder „Star Wars“. Letztere sind die Hits in der Schlankmacher-Kollektion Charline Bodycontrol, so Ruth Salentin und verweist auf das Power-Material Micro-Forming, das eine geballte Charme- und Figur-Offensive

verspricht. Neben exklusiven Drucken und kräftigen uni Tönen sind es technische Details die die Maryan Bademode auszeichnen. Innovativer Schnitt gepaart mit überlegten Materialien verhelfen zu angenehmem und sicherem Tragekomfort bis Cup-Größe F.





**work@hair**  
by Hartmut Becker



valenciener straÙe 142  
 d¼ren-g¼rzenich  
 t.: 02421-207171  
 www.work-at-hair.com

## DURANK MODE

Vom Schwimmer bis zum Tankini, vom Halterneck-Bikini bis zum Cup-Bügel-Modell sind alle aktuellen Formen mit im Boot, geht es diesen Sommer an den Strand oder ins Schwimmbad.

Dazu die nötigen Accessoires: Hängerkleiderchen à la 70er Jahre, Volantsarong, Strandtasche, Holzpantolethen und Hut.

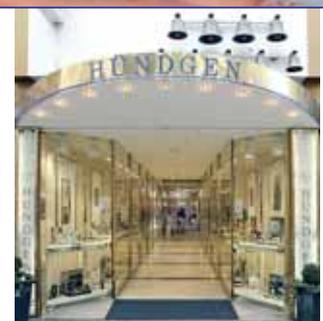


Verführerisch die Badeanzüge mit weißer Motivkontur auf schwarz. Doch schwarz paart sich ebenfalls mit rot, rosé oder kiwi. Florale Drucke und kräftige Streifen oder klassisch uni rot oder gelb sind die Farben der Saison am Nass.

maryan mehlhorn®



CHARLOT DESIGN  
DENMARK



Uhrmachermeister & Juwelier seit 1896

 **HÜNDGEN**

52349 Düren · Wirtelstraße 29  
T.: 02421/283 80 · [www.huendgen.com](http://www.huendgen.com)



„Unvergesslich für immer wird in eines jeden Teilnehmers Erinnerung fortleben der große Moment, der der Weihe unseres schönen Stadttheaters galt“, so zu lesen in der Freitagsausgabe der „Dürener Volkszeitung“ vom 18. Januar 1907. An den Tag selbst kann sich natürlich heute - 100 Jahre später - niemand mehr erinnern. Unvergesslich indes jedoch das Theater an sich. Nicht nur für die Erna-Schiefenbusch-Gesellschaft um Jörg Hamel, die mit ihrem Namen der legendären Intendantin

des Dürener Theaters Respekt zollen möchte.

Unvergesslich auch für Helmut Waschinski, der soviel Material über das Stadttheater gesammelt hat, dass er damit bereits 2000 eine eigene Ausstellung bestritt. Was ihn so sehr fasziniert an diesem Teil Dürener Kulturgeschichte? „Das Theater interessiert mich deswegen, weil dort so viele deutsche Stars aufgetreten sind.“ Waschinski erinnert an Menschen wie Willi Birgel, Asta Nielsen und Herbert von Karajan. Manche Karriere habe in Düren ihren Anfang genommen, da ist der Sammler sich sicher. In seinem Sortiment befinden sich nicht nur alte Zeitungsausschnitte, Eintrittskarten und Programmhefte, sondern auch 20 000 Schallplatten und 6000 Schellack-Platten. Mit dabei natürlich Aufnahmen derer, die im Stadttheater gesungen haben.

Beim Festakt zum Theaterjubiläum trug sich der Sammler stolz in das Goldene Buch der Stadt ein.

Wer nicht - wie Waschinski - über eine eigene Sammlung zum Thema „100 Jahre Dürener Stadttheater“ verfügt, kann sich in der Stadtbücherei informieren. Hier erfährt man, dass die Presselandschaft über die Stadtgrenzen hinaus das Dürener Schmuckstück zur Kenntnis nahm. „Kleine Stadt - grosses Theater“ titelte „Der Neue Tag“ vom 19. Januar 1937. Auch der „Westdeutsche Beobachter“ und der „Kölner Stadtanzeiger“ zeigten sich begeistert. Zur Ausstellung zählt ein Gutscheinheft für acht Vorstellungen zum Preis von 12,40 Reichsmark. Ferner ein Schreiben des Unterbannführers der Jungbannführung an die Intendantin, der darin mitteilt, wegen einer Führertagung nicht am Festakt zum

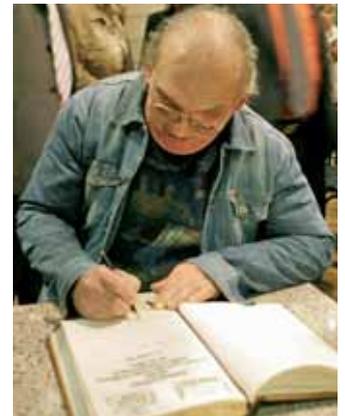
30. Geburtstag teilnehmen zu können.

Frau Dr. philosophiae Erna Fleche-Schiefenbusch kommt am 31. Oktober 1944 bei einem Bombenangriff in Köln ums Leben. Nur wenige Tage später, am 11. November, wird „ihr“ Theater dem Erdboden gleichgemacht. In der Erinnerung leben beide weiter ... bei treuen Fans wie Helmut Waschinski. Der sammelt bereits seit 20 Jahren, und hofft auf verschollene Besetzungspläne und andere Erinnerungsstücke zu stoßen.

Freie Kegelbahntermine!

Hotel-Restaurant  
**Zum Nachtwächter**  
Bernold Heinen  
das gutbürgerliche Restaurant

Kölner Landstraße 12  
52351 Düren  
Telefon: (0 24 21) 7 50 81-82  
Mo. - Sa. 17 - 24h, · sonntags Ruhetag



*Die Ausstellung ist nach der Stadtbücherei vom 5. März bis 17. März im Bürgerbüro zu sehen und „wandert“ von dort aus über Schloss Burgau in die Dürener Stadtteile. Informationen über die Theateraufführungen zum Jubiläum gibt es unter [www.mvm.dueren.de](http://www.mvm.dueren.de)*

# Aachener tanzten in der Arena auf dem Parkett und in der Kabine



Auf Wiedersehen in Düren. Darauf haben Funktionäre, Aktive und Freunde des Tanzsportzentrums (TSZ) Aachen gehofft. „Wir würden mit Düren gerne eine lange Freundschaft eingehen“, hatte die Vorsitzende Elke Eschweiler gesagt, als sie das Auftaktturnier der Bundesliga für lateinamerikanische Formationstänze anmoderiert hat. 1800 Zuschauer in der Arena klatschten Beifall. Der erstmalige Umzug der Aachener Tanzformation aus der Sporthalle Nord in Aachen nach Düren war für das TSZ ein voller Erfolg. 1800 Zuschauer waren beim Bundesliga-Turnieren in Aachen aufgrund der kleineren Halle nie möglich. Dazu hat es sportlich ebenfalls gepasst. Die Formation aus Aachen hat einen ersten Schritt gemacht, sich wieder ganz an die nationale Spitze heranzutanzten. Platz fünf kam nach Vor- und Finalrunde heraus. Ein Erfolg für die Formation des neuen Trainers Oliver Seefeldt.

Schließlich war Aachen in den vergangenen Jahren aus der nationalen Spitze gerutscht. Minuten lang wurde das Erreichen des so genannten großen Finales, der Endrunde der besten sechs Mannschaften, in der Kabine ausgelassen gefeiert. Und jetzt deutet alles auf ein Wiedersehen im kommenden Jahr hin. „Für die Aachener gab es gleich doppelten Grund zur Freude: Nach dem hochgelobten Auftakt-Turnier der Bundesliga in der Arena Kreis Düren erhielt das TSZ erneut den Zuschlag über die Ausrichtung des ersten Turniers in der Saison 2008, das ebenfalls wieder in Düren stattfinden soll“, heißt auf der Internetseite der Aachener.

Portrait-, Baby-, Akt-, Hochzeits- & Reportagefotografie

ProFoto  
Der schnelle Weg zum guten Bild  
Hirschgasse 5 • 52349 Düren  
Tel.: 02421-17565

## DÜRENER SKUNK

Ich hab' meine Schweinekot-Entmischungsanlagen stillgelegt, weil mir der Strom zu teuer ist. Das machen jetzt die Tamilen! Aber die sind ja so was von dankbar, dass sie hier arbeiten dürfen ...

Robert „Bauer Hermann“ Schumacher

⊕

Sag mir doch mal lieber, wo du sonst irgendwo einkaufen kannst, wo Du höchstens zehn Meter zu Deinem Auto laufen musst. Wir haben hier in Düren das größte Parkplatzschutzprogramm in ganz Nordrhein-Westfalen. Hier musst Du nicht mit dem Bus oder sogar mit dem Fahrrad in die Stadt kommen ...

Verena „Trudchen“ Schloemer

⊕

Der reist ja fast so viel wie einstens Paul der 6.!

Als Oberhirte unsrer kleinen Stadt hört man natürlich auch viel lieber fremde Texte, wenn man zuhause nichts mehr zu sagen hat.

Bernd „Huusmeester“ Hahne

⊕

Un heut: 20.000 Euro cash auf die Kralle, wenne Lehrerin ein Jahr nich arbeitet un ä Kind kricht.

Wa Ommi, da hättste et Häuschen schnell abbezahlt jehabt.

Andreas „Enkel“ Bohm

⊕

Ihr denkt wohl, weil Euer Papst hat de Fresse aufgeriss, könnt ihr jetz mit de Arslan mache, was ihr wollt, he? Hat einer gehört, was dem Papst gesagt hat wie dem in Deutschland war? Habt ihr dem gehört, was dem scheissdreckn Papst gesacht hat?

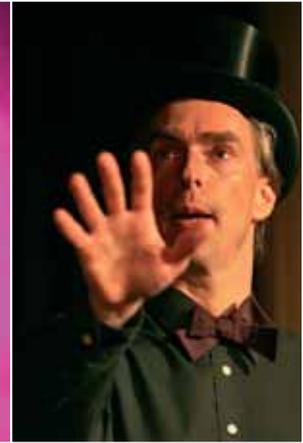
Also ich hab dem nix gehört, aber hatte ich dem ganz krass mein religiöse Gefühle verletzt!

Dirk „Arslan“ Steiger

⊕

Ein Ultimatum kriegt Ihr heute gesetzt und wir geben Euch jetzt ein Jahr Zeit macht etwas aus diesem Ort denn sonst machen sich dort wir Skunks breit Und das wollt Ihr doch ganz sicher nicht Also seid Ihr jetzt mal in der Pflicht Die Stadthalle zerfällt blöde Welt

Michael Krohm



## Nomen non est omen - s



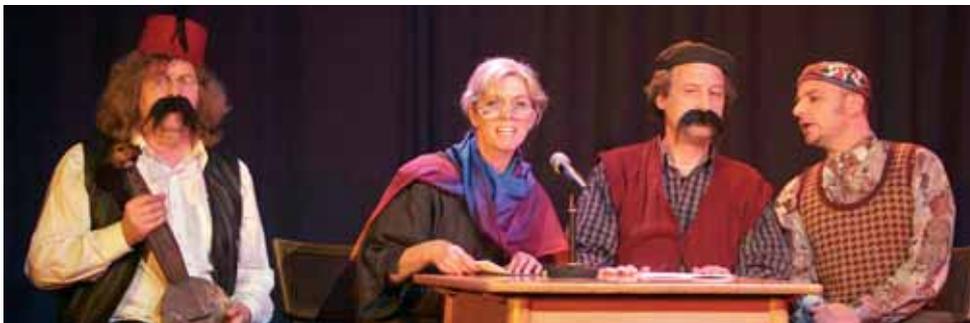
„Damals war doch alles besser - da gab's noch keinen Kalle Esser.“ Bernd Hahne und Verena Schloemer hatten sich erneut auf die Stadt und die Dinge eingeschossen, die die Dürener bewegen. Vom StadtCenter über die Wirtelstraße, dem Museumsanbau, der Verkehrspolitik oder die Entwicklung im Einzelhandel. (s. auch nebenstehende Zitate-Sammlung.) Die Skunks schossen aus sämtlichen Rohren und es blieb nicht aus, alle Sitzungen ausverkauft.

Dabei machen die Skunks ihrem Namen keine Ehre, es stinkt nicht im Programm und seit diesem Jahr gab sich die alte Hamel'sche Druckerei sogar rauchfrei. Stinken tut der alternative Erfolg eher den etablierten Narren, die mit leeren Sälen kämpfen und an diesen Karneval, der sich am Urgedanken des aus der französischen Zeit stammenden Brauchtums orientiert, nicht heranreichen.





# stinken tut's den Etablierten



Die Komm-Produktion ist seit Jahren der Hit in der närrischen Session in Düren. Vermutlich nicht zuletzt deswegen, weil hier nicht Geld die Welt regiert, sondern Ideen. Alles stammt aus eigener Feder, man kommt ohne Garden und Präsidenten aus und auf der Bühne reihen sich

die Programmpunkte nahtlos aneinander.

Die Skunks, das sind Andreas Bohm, Elmar Christoffels, Nicole Grasmeyer, Bernd Hahne, Thomas Hell, Jesko Kaluzny, Michael Krohm, Verena Schloemer, Robert Schumacher, Dirk Steiger, Doris

Unsleben, Iris Steiger-Lansch, Daniela Thelen-Großmann und Holger Wolff. Hinter dem Vorhang koordiniert Thomas Lüttgens das Geschehen und vor dem Vorhang führte Mimik-Meister Kai Meister durch die kurzweiligen Abende.



Monoton? Nie.

Nach allen Regeln gegen die Regeln.  
Loewe individual.

Der einzige Fernseher, den Sie selbst gestalten können.



individual



**LOEWE.**

Nidegger Strasse 168-172  
52349 Düren • T.: 02421-9556-0



Erstmals in seiner Geschichte machte der Karnevalszug seinem Namen Ehre. Da war

Oldtimer-Lokomotive wurde mit Holz statt mit Koks beheizt - sonst wären die Kamelle im

**Narrenexpress stand unter Dampf:**

doch ein echter Zug in der City unterwegs. Das Prinzenpaar Hans-Peter und Gaby hatte mächtig Dampf gemacht und auch ohne Gleise klappte die Triumphfahrt bestens. Und Schranken gab es ebenfalls keine, die die Zuschauer von dem Dampfross bei seiner InterCity-Fahrt ferngehalten hätten.

Nur zwei Dinge waren nicht so wie im echten Leben: Die

**Ohne Gleis und ohne Schranke inter City gerollt**



**KELZENBERG**  
EINRICHTUNGEN

Sinus und Conseta von COR

52355 Düren · Kapellenstraße 48  
Telefon 0 24 21 / 6 20 51 · [www.kelzenberg.com](http://www.kelzenberg.com)



Ruß untergegangen - und die Lok war keine „Zug-Nummer“, denn sie war Schlußpunkt des närrischen Lindwurms und drückte die endlos lange Narrenschar quasi vor sich her.

Ein toller Nachmittag in der Dürener Innenstadt mit tausenden bunt kostümierter Jecken, die gekommen waren, um Hans-Peter und Gaby zu zjubeln. Gespickt war der Umzug mit Musik, Fußgruppen und Motivwagen.



# KARNEVAL



Dabei waren nicht nur die organisierten Karnevalisten auf den Beinen, sondern ebenfalls viele Vereine und private Gruppierungen hatten sich kostümiert eingegliedert.

Begonnen hatte der närrische Höhepunkt mittags im Rathaus, wo einmal mehr Bürgermeister Paul Larue kapitulierte und den Rathauschlüssel mehr oder weniger freiwillig an das Prinzenpaar abgab. Diese Stürmung des Rathauses wurde von hunderten Zeugen beobachtet, die sich fast alle „in Schale“ geworfen hatten und mitunter unerkant den Niedergang der politischen Macht an der Rur mit großer Freude verfolgten. Begleitet wurde die Machtergreifung von einer kurzen aber kräftigen karnevalistischen Revue im Rathausfoyer.

Derweil formierte sich das Volk an den Straßenrändern. Stille am Bahnhof beginnend defilierte dann der Karnevalszug mit 500 Musikern, 2000 Narren zu Fuß und auf 23 Wagen an rund 100.000 Menschen vorbei. Auf dem Markt hatten die Organisatoren erneut ein Forum mit Musik und Tribühne geschaffen. Manni Schall kommentierte dort die einzelnen Zugnummern und gab so für die Zuschauer Einblick in das aktuelle Geschehen und er hatte dank seiner Narrenkenntnis viel Insiderwissen und Anekdoten parat.

Bei den Kindern wurden derweil die Plastiktüten knapp, denn der Kamelle-Regen schien nicht zu versiegen.

**Fisch-**  
Restaurant  
"Bremerhaven"



Von  
Fisch

bis  
Fete



Party  
Service



R. Thiel GmbH

Fischrestaurant „Bremerhaven“

Catering & Party-Service

Bistro „da capo“ im Haus der Stadt

Düren - Zehnthofstraße 20 / T.: 02421 / 13671

**WHAUPT**  
 ... der Autolackprofi




- KAROSSERIEBAU-FACHBETRIEB
- AUTOLACKIERUNG & UNFALLREPARATUR
- DAIMLER-CHRYSLER-JAHRESWAGEN VERKAUF
- AUTOVERMIETUNG
- PROVINZIAL-PARTNERWERKSTATT
- ZERTIFIZIERT NACH DIN EN ISO 9001:2000

**GUTE LAUNE UND GUTER SERVICE**

**HABEN EINS GEMEINSAM:**



**SIE SIND IM PREIS ENTHALTEN!**

IM GROSSEN TAL  
 AM LANGEN GRABEN 35  
 52353 DÜREN  
 TELEFON: 0 24 21/8 77 77  
 TELEFON: 0 24 21/8 86 66

**UNFALL? WAS NUN?**  
[WWW.AUTOLACKPROFI.DE](http://WWW.AUTOLACKPROFI.DE)



**REINHARD SÄTTELE  
 RECHTSANWALT**

Tivolistrasse 41  
 52349 Düren  
 t.: 0 24 21 / 4 30 33  
 f.: 0 24 21 / 40 86 79

Sprechstunden  
 nach Vereinbarung

Zugelassen auch  
 beim  
 Oberlandesgericht Köln

[www.rechtsanwalt-saettele.de](http://www.rechtsanwalt-saettele.de)

Rolf Dörr (36), Senior der Dürener Journalistenszene wurde 80 Jahre alt. Rolf Dörr gehört zu der Generation Journalisten an der Rur, die erlebte, wie diese Stadt aus den Trümmern neu entstand. Mit seiner Leica und dem Stenoblock dokumentierte Rolf zunächst für die Dürener Nachrichten und später dann viele Jahrzehnte für die Dürener Zeitung wie Straßenzug um Straßenzug, Schulen, Geschäfte und Banken neu entstanden und zur Stadt zusammen wuchsen. Neben Gattin Herta (37) gratulierten Christel Schmitz und Alfreda Schiffer (38), DZ-Redaktionssekretärin Gerta Schmitz (39), die Töchter Caroline und Christiane (40), -mti- Marie-Theres Innecken-Prüss (41) und Gerlinde Quecke (42). 1992 verabschiedete Dörr sich nach tausenden Meldungen und Reportagen in den Ruhestand. Die Kamera ist bis heute sein Begleiter geblieben.





Düren feierte sein Theater, das beim Angriff zerstört wurde und jetzt 100 Jahre alt geworden wäre. Beim Festakt im Haus der Stadt erinnerten Bürgermeister Larue und Jörg Hamel für für Erna-Schiefenbusch-Gesellschaft an den hohen Stellenwert den die Dürener Bühne im Rheinland hatte. In der ersten Reihe bei dieser Veranstaltung wurden gesehen: Manfred Kronenberghs, Paul Jakob, Anette Adam, Uwe Engel, Rosemarie Rogge, Ruth Schiefenbusch, F. Schiefenbusch, Paul Larue, Marion Larue, Franz-Josef Hall, Jürgen Theilen und drei unbekannte Damen, die das Theater noch aus eigener Erinnerung heraus kennen dürften (von links).

Als Hausherr von Schloß Burgau hielt Raphael Schauerte (1) die erste offizielle Rede in 2007. Anlass war der Reigen der Neujahrsempfänge, zu denen die Stadt alljährlich einlädt. Im Winkelsaal trafen die Vertreter der Vereine zusammen, was Bürgermeister Paul Larue und Stellvertreterin Gabi Freitag (2) nicht davon abhielt zunächst einen Blick in die frisch erscheinende DÜRERNER Illustrierte zu werfen. Dann wurde den Gästen von Rolf Seibert (3) und Sepp Sauerbier (4) der Marsch geblasen womit es in den offiziellen Teil überging. Aufmerksam lauschten den Worten des Bürgermeisters: Manfred Nolden (5), Martin Scholtka (6), Willi Graff (7), Franz Hausmann und Norbert Weber (8), Jo Kallscheuer (9), Fred Kessel (10), Rolf Ferebauer (11), Ernst Müller, Beppo Felten mit Hubert Schmitz (12) und Ralf Kurth (13). Einen Tag später dann der Empfang für die „Offiziellen“ in der Hauptburg. Kalle Eßer (14) versuchte sein Telefon abzuschalten und Norbert Eskens (15) hörte nicht hin während Raphael Schauerte Iris Papst (16) zeigte wer wer ist. Weiterhin geladen waren Rolf Seel (17), Hans-Joachim Thiem (18), Klaus Vollrath mit Reiner Bülkens (19), Karl Werker, Hubert Knippprath und Max Melcher (20), Gerd Mörsch (21), Werner Eismar und Hermann Schiffer (22), Trudi Franz (23) und Hans-Peter Durst (24).



Nicht der Mai war gekommen, sondern die Gäste kamen zum May. Dieter May (25), hier mit Gratulantin Ilka Keuter wurde 50. Für die KG „Jüzeniche Plüme“ (26) ein Grund nochmals ihren Karnevalswagen hervorzuholen und und zu aktivieren um so die Session um eine Woche zu verlängern. Kräftig gefeiert wurde im Friesenhof bei Kufferath, der statt am 10. März so schon zwei Wochen früher den Wintergarten öffnete und die Saison einläutete. Sie und viele andere ließen Dieter hochleben: Leonore Sistermann (27), Rolf Spieß mit Bruno Nießen (28), Harald Pohl (29), Rita Bücken und Maria Spieß (30) sowie Ralf Bücken (31).



Der neue Volvo C30 wurde im Autohaus La Linea France an Paradiesbenden präsentiert. Geschäftsführer Karl-Heinz Jansen (32) begrüßte viele Interessenten, die den neuen Schweden genauestens unter die Lupe nahmen. Darunter Lukas Schewerda (33) sowie Michael Pütz (34) und Vater Rolf Pütz (35). Besonders Michael Pütz war Feuer und Flamme für das neue Automobil.



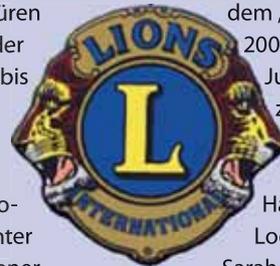
Thomas Sabo  
Leonhard Wolff  
UHREN • SCHMUCK  
Zehnthofstraße 14 · Düren · 024 21/1 54 29

Die Tänzer von „Magic of the Dance“ steppen über Tisch und Stühle, springen, tanzen, dass die Funken sprühen: „Magic of the Dance“ ist die wohl rasanteste Steppshow, die Irland zu bieten hat! „Magic of the Dance“ vereint die besten Steptänzer der Welt, unter anderem Weltmeisterin und Broadwaystar Suzanne Cleary, den dreimaligen Weltmeister Alan Kenefick, sowie Michelle Lawrence, der mit sechs Weltmeistertiteln erfolgreichsten aktiven Steptänzerin. Die hohe tänzerische Qualität gepaart mit innovativen Choreografien, eine spannende Geschichte, die von Hollywoodstar Christopher Lee erzählt wird, zauberhafte Musik, spektakuläre Pyrotechnik und eine hervorragende Lichtshow machen „Magic of the Dance“ zu einem erstklassigen Erlebnis. Nach Irland und Großbritannien kommt „Magic of the Dance“ am 18. März, 19 Uhr in die Arena.



Die aktuelle Frühjahrs- und Sommermode wird Montag, 26. März im Haus der Stadt ab 20 Uhr über den Laufsteg gehen. Veranstalterin ist die Merkenerin Kethi Vois und ihr „Mode Treff“. Mit dabei sind Juwelier Wolff, Zehnthofstraße, Männermode Mangold, Kaiserplatz, „Laufsteg“, Schuhe und Accessoires, Weierstraße, „4Kid'z“ aus Merzenich, Wohnaccessoires Rubel und Büggen aus Erfstadt und Haarmoden „Hairline“, Valencienner Straße. Jan Stecker, der sonst das Thema Auto auf Kabel1 kommentiert wird durch den Abend führen. Karten für diese Modenschau gibt es bei den teilnehmenden Geschäften.

In Zusammenarbeit mit der Stadt Düren veranstaltet der Lions Club Düren Marcodurum in der Zeit vom 9. März bis zum 25. März die 8. Kulturtage auf Schloß Burgau. Das vielfältige Programm wurde unter dem Motto „Dürener Köpfe“ zusammengestellt und spiegelt einmal mehr das künstlerische Schaffen in der Region wider. Jungen, aber auch bekannten Künstlern wird im Rahmen dieser Kulturtage die Möglichkeit gegeben sich der Öffentlichkeit zu präsentieren. Der Reinerlös kommt „Düren



zeigt Stärke“, dem „Heinrich-Böll-Haus“ Langenbroich und dem „Sommerlager 2007“ für Kinder und Jugendliche aus sozial benachteiligten Familien zu. Wolfgang Böck, Hanna Küpper, Rolf Lock, Alex Müller und Sarah Schiffer beschicken eine Dauerausstellung. Ein Höhepunkt wird der Familientag, Sonntag, 18. März, sein. Roland Kaiser präsentiert „Die Giblinge und die Nimmlinge“. Konzerte gibt es mit Peilomat, Günter Joos, Capella Villa Duria und dem Projekt „Mivida - Arte Latino“.

„Die Dürener Illustrierte ist eine sehr gut gemachte Zeitschrift, die ich allen empfehle“.

Franz-Josef Tresemer



**IM ABONNEMENT**

Sie wollen keine Ausgabe von DÜRENER verpassen? Das stellen wir sicher! Bei Zahlung der Portokosten senden wir die DÜRENER gleich nach Erscheinen zu.

Füllen Sie unten stehenden Coupon aus, schneiden Sie ihn aus, stecken in zusammen mit acht Briefmarken à 1,45 Euro in einen Umschlag und senden Sie das Ganze an: DÜRENER, Postfach 6204, 52333 Düren.

Ja, ich möchte keine Ausgabe verpassen!  
Diesem Brief liegen acht Marken zu 1,45 Euro bei.  
Senden Sie die nächsten acht Ausgaben DÜRENER bitte an:

Name: \_\_\_\_\_  
Straße: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

„Dancing Hollywood – Wenn die Filmwelt tanzt“ lautet das Motto am 23. und 24. März im Haus der Stadt. Die Jazz-Dance-Gruppen des DTV agieren dabei auf der Bühne. Eine Reisegruppe nimmt die Besucher mit zu den Filmstudios in Hollywood. Dabei gibt es Eindrücke von der harten Arbeit am Set und den Launen der Regisseure. Einige Missgeschicke, Überraschungen und Bekanntschaften mit Filmstars wie Charly Chaplin, Julia Roberts oder James Bond machen diesen Ausflug zu etwas

Besonderem. Man trifft in den einzelnen Studios immer wieder auf Nonnen, Indianer, Roboter und Cowboys aus den verschiedenen Hollywoodstreifen. Die abwechslungsreichen Filmmelodien aus den verschie-

denen Jahrzehnten sowie die vielfältigen Tanzstile begeistern die Reisegruppe. Eine Gelegenheit für einen Abend in die Welt des Tanzes und der Filmmelodien abzutauchen. Samstags 19 und sonntags 18 Uhr.



**COUPON**





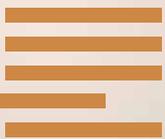
Kinderprinz Kevin I. brachte fünf Millionen Euro unter das Volk. Sparkassenvorstand Dr. Herbert Schmidt plauderte mit Petra Hausberg und Notar Dr. Hagen Monath wachte mit scharfem Blick.

Die Sparkasse zog in der Arena die Gewinnzahlen der Jahresauslosung im PS-Sparen im Auftrag des Rheinischen Sparkassen- und Giroverbandes. Und



## Heftig abgerockt und die Millionen verteilt

nicht nur die richtigen Gewinnnummern waren die Stars des Abends. Wencke Myhre und Peter Kraus zogen ebenfalls die richtigen Nummern aus ihrem Repertoire und in der ausverkauften Halle hielt es niemanden mehr auf den Stühlen. Besonders als der absolut nicht altern wollende Peter Kraus abrockte - wie vor 50 Jahren... Aussergewöhnlich gab sich die Arena selbst. Der hässliche, farblose Kasten war von der Sparkasse mit Raffinesse in rotes Licht getaucht worden und trug an einem tristen Februarabend festliches Make up. Gewinn für die IG Miesheimerweg e.V. und die Hospitzinitiative Jülicher Land. Dr. Schmidt überreichte je 2 500,- € aus den Erträgen des PS-Sparens an Dr. T. Dreichlinger und Jürgen Brandes. Später im Jahr werden weitere Institutionen von der Sparkasse mit Schecks aus diesem Topf bedacht werden.



Wir beraten und unterstützen:

- > Unternehmen
- > freie Berufe
- > Privatpersonen
- > Vereine & Verbände

### Kompetente Beratung „...von Profis für Profis“

Mit unserem Know-how und einem starken Team sichern wir während aller Phasen des Lebenszyklus eines Unternehmens zeitnahe und qualitativ hochwertige Beratung zu.

- So bei:
- Gründung oder Übernahme
  - Aufbau und Entwicklung
  - Expansion und Konsolidierung
  - Übergabe oder Aufgabe



ab 4,59% p.a.\*

## Zu wenig Platz? Wir helfen. Sparkassen-Baufinanzierung.

Top-Konditionen. Individuelle Lösungen. Faire Beratung.

 Sparkasse  
Düren

Sie fühlen sich nicht mehr wohl zu Hause? Dann liegt das vielleicht auch daran, dass Sie noch Miete zahlen. Nutzen Sie jetzt die historisch tiefen Zinsen: Egal, ob Bau oder Kauf – wir helfen Ihnen, Ihren Wohntraum zu finanzieren. Infos in Ihrer Geschäftsstelle oder unter [www.sparkasse-dueren.de](http://www.sparkasse-dueren.de) und [www.immobilien-dueren.de](http://www.immobilien-dueren.de).

\* p.a. nominal, Effektivzins nach PangV 4,69 % p.a., bezogen auf einen Darlehensbetrag ab 50.000,- Euro, (bis 60 % des Beleihungswertes), Laufzeit 5 Jahre, Zins freibleibend, Stand 22.2.2007